



Andiamo a prendere un caffè?

- Wprowadzenie
- Przeczytaj/postłuchaj
- Karta zadań interaktywnych
- Sprawdź się
- Słownik i bibliografia
- Scenariusz dla nauczyciela

Bibliografia:

- Źródło: Danesi Alfredo, *Caffè, mito e realtà. Storia cultura e ricerca*. Rimini: Idealibri, s. 165–167, licencja: CC BY 3.0.
- Źródło: Agnieszka Woch, *Il bar e la pausa caffè*, [na podstawie:] *È nato prima il caffè o il bar italiano?*, <https://specialcoffee.it/e-nato-prima-il-caffe-o-il-bar-italiano/> [dostęp 26.02.2022], Danesi Alfredo, *Caffè, mito e realtà. Storia cultura e ricerca*. Rimini: Idealibri, s. 165–167., licencja: CC BY 3.0.



Andiamo a prendere un caffè?

Źródło: grafika: Pexels.com, licencja: CC BY 3.0.

Pójdziemy na kawę?

Bar spełnia bardzo ważną rolę w życiu społecznym Włochów. Jest to miejsce, do którego wiele osób kieruje pierwsze kroki rano, żeby wypić poranną kawę i zjeść **cornetto** (rodzaj włoskiego rogalika). W każdej dzielnicy znajdzie się jakiś lokal na rogu, w którym można zjeść śniadanie, wypić kawę w przerwie lub po obiedzie, a także zjeść kanapkę, wtedy, gdy nie ma się czasu na obiad. Można się tam spotkać ze znajomym, a nawet obejrzeć wspólnie mecz piłki nożnej w tak zwanym **Bar sport**.

Ten e-materiał pomoże ci się odnaleźć we włoskim barze, zrozumieć włoski cennik, złożyć zamówienie. Dowiesz się z niego także, dlaczego Włosi nie piją **cappuccino** i **caffelatte** po obiedzie.



Al bar

Źródło: grafika: Unsplash.com, licencja: CC BY 3.0.

Twoje cele

- Poznasz słownictwo, które pomoże ci zrozumieć włoski cennik.
- Nauczysz się, jak składać zamówienie we Włoszech.
- Utrwalisz formy **si impersonale** i **si passivante**, tak abyś mógł/mogła wykorzystać je w rozmowie o włoskich zwyczajach.
- Dowiesz się, jakie zasady panują we włoskim barze i poznasz obyczaje Włochów związane z piciem kawy.

Przeczytaj/postłuchaj

Prima di consultare il testo guarda il listino prezzi e indica che cosa si ordina normalmente in un bar italiano.

Listino prezzi

Caffetteria



Caffè espresso	€ 1,20
Caffè lungo	€ 1,20
Caffè decaffeinato	€ 1,30
Caffè macchiato	€ 1,20
Caffè shakerato	€ 1,50
Cappuccino	€ 1,50
Caffè latte	€ 1,50
Latte	€ 1
Latte macchiato	€ 1,20
Cioccolata in tazza	€ 2
Cioccolata con panna	€ 2
Tè	€ 1,50
Camomilla	€ 1,50

Bibite



Bibite in lattina	€ 1,50
Acqua minerale	€ 1
Succo di frutta	€ 1,20
Spremuta d'arancia	€ 2,50
Limonata	€ 2

Pasticceria



Cornetto semplice	€ 1,20
Paste ripiene	€ 1,20

Panini e snack



Toast	€ 2
Tramezzino	€ 2
Panino prosciutto/formaggio	€ 3,50
Panino farcito	€ 4
Pizzetta	€ 2

Listino prezzi

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, grafika: Unsplash.com, licencja: CC BY 3.0.

Ora consulta il testo prestando attenzione alle forme verbali precedute dal pronome si.

((Agnieszka Woch

Il bar e la pausa caffè

Il bar è uno dei simboli della cultura italiana. Entrare in un bar a prendere un caffè fa parte delle **abitudini** quotidiane degli italiani. Il bar diventa il centro della vita sociale e un luogo dove si può chiacchierare con gli amici e il barista, spesso **confidente** e amico, o anche guardare insieme una partita di calcio in un **mitico** Bar sport.

Al bar si servono e si **consumano** sia bevande **alcoliche** che **analcoliche** – oltre a caffè, **cornetti** e altre **paste** dolci e cibi salati come panini, **tramezzini** e pizette. Di solito, prima si va alla cassa, si fa lo **scontrino** e dopo si va al **banco**. Il caffè si consuma in piedi. Capita che nei posti **frequentati** dai turisti, ci sono due **listini prezzo**: se ci **si siede** al tavolino, si paga di più.

La colazione al bar è di solito dolce: si prende un cornetto e un cappuccino o un **caffellatte**. Durante la giornata si fanno delle **pause caffè**. Se non si ha tempo di pranzare, si può ordinare un panino **farcito** o un tramezzino al bar. Prima di cena, dopo le diciassette, si prende un **aperitivo**.

Il caffè, in Italia, vuol dire espresso. Si può ordinare anche un **ristretto**, cioè il caffè fatto con pochissima acqua. Se si ordina un caffè **lungo** o alto, si riceve una **tazzina** quasi piena. Invece un caffè **macchiato** è un espresso con **aggiunta** di latte.

Il caffè **sottolinea** i momenti della giornata: quello del mattino **risveglia**, il caffè di metà mattinata è una buona **scusa** per offrirsi una pausa, il caffè dopo pranzo **facilita** la **digestione**, ecco perché non si beve in Italia il cappuccino e il caffellatte dopo l'ora del pranzo! Il caffè del dopo cena sottolinea la conclusione di una giornata e lo consuma chi non **teme** l'**insonnia**. Chi **invece** ha paura di non **riuscire** poi ad addormentarsi, può sempre ordinare un caffè **decaffeinato**.

Źródło: Agnieszka Woch, *Il bar e la pausa caffè*, [na podstawie:] *È nato prima il caffè o il bar italiano?*,

<https://specialcoffee.it/e-nato-prima-il-caffe-o-il-bar-italiano/> [dostęp 26.02.2022], Danesi Alfredo, *Caffè, mito e realtà*.

Storia cultura e ricerca. Rimini: Idealibri, s. 165–167., licencja: CC BY 3.0.

Esercizio 1



Concentrati di nuovo sul testo e decidi se le informazioni sono vere o false.

Frase	Vero	Falso
Il bar è un luogo importante per gli italiani.	☐	☐
Normalmente, il caffè si consuma da seduti.	☐	☐
Il caffè al tavolino costa di più.	☐	☐
Il caffè lungo si fa con pochissima acqua.	☐	☐
Il cappuccino si beve dopo pranzo.	☐	☐
Dopo cena si può bere un decaffeinato.	☐	☐

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Appunti:

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Funkcje zaimka „si”

Na pewno zauważyłeś/zauważyłaś, że w tekście źródłowym, dotyczącym włoskiego baru, znalazły się konstrukcje z zaimkiem **si**, określane po włosku jako **si impersonale** lub **si passivante**.

Zapamiętaj, że włoskie czasowniki w 3 osobie liczby pojedynczej i poprzedzone zaimkiem **si**, tworzą formę bezosobową, tak zwane **si impersonale**, np.:

Si va al bar. – Chodzi się do baru.

Jeśli czasownik jest zwrotny, tak jak np. **alzarsi** (wstawać), forma bezosobowa wyrażana jest za pomocą zaimka **ci**, który stawiamy przed czasownikiem w trzeciej osobie liczby pojedynczej, tak jak w przykładzie:

Ci si alza alle 8.00 e si va al bar. – Wstaje się o ósmej i idzie się do baru.

W formie bezosobowej czasownikom nie towarzyszy dopełnienie bliższe, czyli część zdania, która dopełnia czasownik i odpowiada na pytania Kogo? Co? Jeśli takie dopełnienie w zdaniu się pojawia, to mamy do czynienia z **si passivante**, tj. z zaimkiem **si**, przy pomocy którego tworzymy stronę bierną. W tym przypadku uzgadniamy czasownik z dopełnieniem bliższym, np.:

Si ordina un caffè. – Zamawia się kawę./Kawa jest zamawiana. (Zarówno czasownik **ordinare**, jak i dopełnienie, tu: **kawa**, są w liczbie pojedynczej.)

Si ordinano molti caffè. – Zamawia się dużo kaw. / Dużo kaw jest zamawianych. (Zarówno czasownik **ordinare**, jak i dopełnienie, tu: **kawy**, są w liczbie mnogiej.)

Dizionario

f = femminile - rodzaj żeński, **m** = maschile - rodzaj męski, **pl** = plurale - liczba mnoga
l'abitudine (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

zwyczaj

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

l'aggiunta (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

dodatek

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

alcolico

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

alkoholowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

analcolico

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

bezalkoholowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

l'aperitivo (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

aperitif

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il banco (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

bar, lada barowa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la bibita (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

napój

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il caffelatte (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

kawa z mlekiem

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il caffè (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

kawa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la camomilla (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

rumianek

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

consumare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

konsumować, spożywać

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il cornetto (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

włoski rogalik śniadaniowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

decaffeinato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

bezkofeinowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la digestion (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

trawienie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

facilitare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

ułatwiać

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

farcito

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

nadzewany, tu: o kanapce z szynką, serem, sałatą, itp.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

frequentato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

tu: odwiedzany

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il/la confidente (m, f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

tu: powiernik, powierniczka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

l'insonnia (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

bezsenność

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

invece

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

natomiast

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il latte (m) macchiato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

mleko z dodatkiem kawy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la lattina (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

puszka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la limonata (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

lemoniada

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il listino (m) prezzi

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

cennik

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

lungo

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

tu: kawa espresso z podwójną ilością wody (60 ml)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

macchiato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

tu: o kawie z niewielkim dodatkiem mleka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

mitico

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

legendarny

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la panna (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

śmietana

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

le paste (fpl)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

rodzaj słodkich wypieków jedzonych na śniadanie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la pausa (f) caffè

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

przerwa kawowa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la pizzetta (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

minipizza

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

ripieno

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

nadziwany, z nadzieniem

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

ristretto

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

tu: kawa espresso z małą ilością wody (15ml)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

risvegliare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

budzić

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

riuscire

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

udać się (coś zrobić)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

lo scontrino (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

paragon

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la scusa (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

tu: wymówka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

sedersi

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

usiąć

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

shakerato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

tu: o kawie na zimno z kruszonym lodem

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

sottolineare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

podkreślić

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la spremuta (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

świeżo wyciskany sok

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il succo (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

sok

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

la tazzina (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

filizanka do espresso

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

temere

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

obawiać się

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

il tramezzino (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

kanapka w kształcie trójkąta, z dwóch lub trzech kromek miękkiego tostowego chleba z dodatkami

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZ9M3Xc1e>

Nagranie dźwiękowe

Karta zadań interaktywnych

Completa quattro giochi diversi per conoscere meglio e ripetere il lessico utile in un bar italiano.



Zasób interaktywny dostępny pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DY7csYR8C>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Attività 1



Come si chiamano le specialità seguenti? Unisci gli elementi delle due colonne.



Il tramezzino



La limonata



La cioccolata
in tazza



Il cornetto



Il caffè

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, grafiki: Pexels.com, Unsplash.com, licencja: CC BY 3.0.

Attività 2



Quando ordini i prodotti seguenti? Abbina i nomi alle categorie adeguate.

la mattina

un caffelatte

un panino farcito

un tramezzino

un cappuccino

il pomeriggio

un caffè

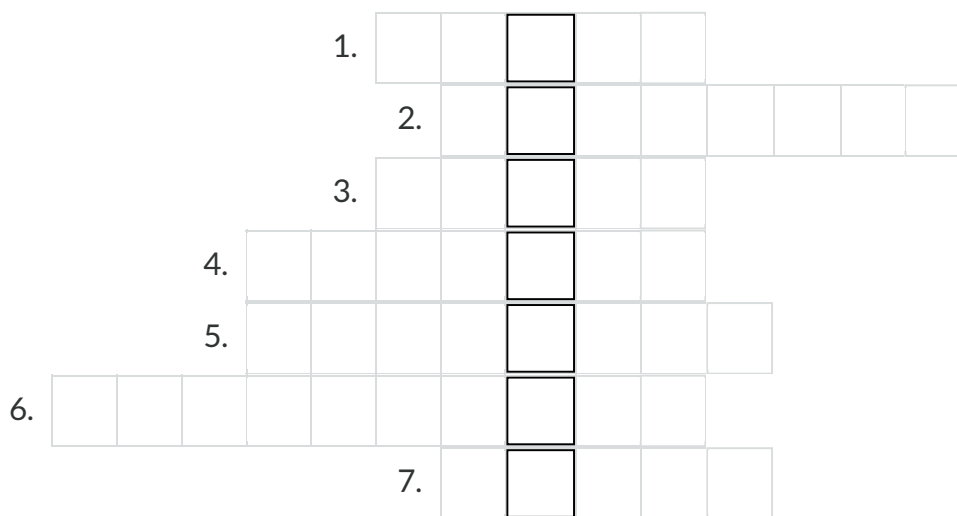
un cornetto al pistacchio

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Attività 3



Completa il cruciverba e scopri in quale regione d'Italia si servono i cornetti al pistacchio e alla ricotta.



1. Si mangiano a colazione.
2. Bevanda di succo di limone, acqua e zucchero.
3. Una bevanda di frutta con aggiunta di zucchero.
4. Mostra al pubblico i prezzi del bar.
5. Servito in quel posto, il caffè costa di più.
6. Non si beve dopo pranzo né dopo cena.
7. Qui si beve il caffè in piedi.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Sprawdź się

Mostra gli esercizi:   

Esercizio 1



Abbina i prodotti alle giuste categorie del listino.

Caffetteria

il succo d'ananas

le paste ripiene

la pizzezza

il cornetto alla crema

il panino al prosciutto

il caffelatte

l'acqua minerale

il latte macchiato

il cornetto semplice

il caffè lungo

il tramezzino al tonno

la cioccolata con panna

la spremuta d'arancia

Pasticceria

Panini e snack

Bibite

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 2



Concentrati sulle registrazioni e collega le descrizioni alle bevande corrispondenti.

Audio 1

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia opis kawy.

Audio 2

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia opis napoju.

Audio 3

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia opis kawy.

Audio 4

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia opis kawy.

Audio 5

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia opis napoju.

Il caffè macchiato	Audio 2
La camomilla	Audio 1
Il cappuccino	Audio 5
Il caffè lungo	Audio 4
L'aperitivo	Audio 3

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 3



Completa le frasi con la forma giusta del **si impersonale** o del **si passivante**.

In Italia, a colazione cose dolci. al bar del quartiere e lì un cornetto, un cappuccino o un caffelatte. Il caffè in piedi, mentre con il barista e con gli altri clienti. Al bar si va anche dopo l'ora di colazione e una pausa caffè. Se non tempo per fare un pranzo completo, si prende al bar anche un panino. Ricordati che il caffè espresso ha una funzione digestiva e dopo pranzo.

Si va

si ha

si fa

si mangiano

si beve

si ordina

si ordina

si parla

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 4



Scegli la forma giusta del **si passivante** o del **si impersonale**.

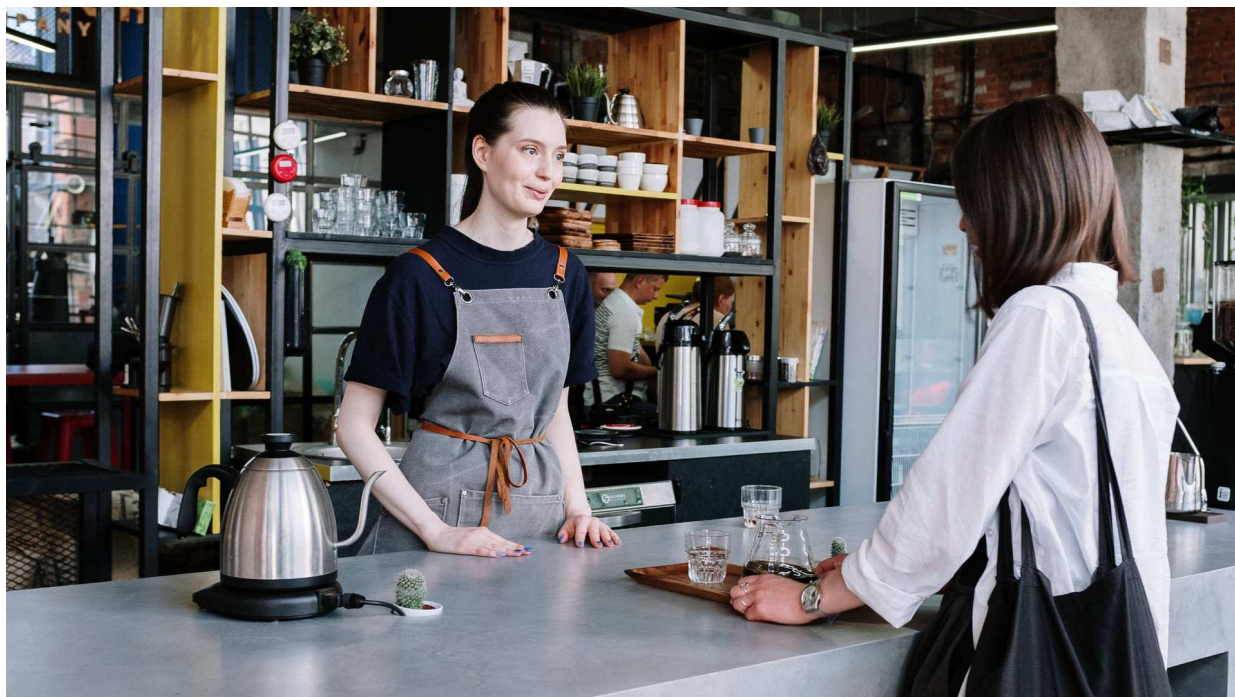
- La mattina / presto e si va al bar.
- Al bar / il caffè.
- A colazione non / cibi salati.
- / con il barista e con gli amici.
- Se ordinate un cappuccino dopo pranzo, / subito che siete stranieri.
- Quando si è stressati, / una camomilla.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 5



Presta attenzione ai file audio e abbinare le domande alle risposte.



Al bar

Źródło: grafika: Pexels.com, licencja: CC BY 3.0.

Audio 1

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia zdanie w języku włoskim.

Audio 2

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia zdanie w języku włoskim.

Audio 3

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia zdanie w języku włoskim.

Audio 4

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/D2294UuCu>

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Nagranie dźwiękowe przedstawia pytania w języku włoskim.

Che cosa prendi?

Audio 3

Ho fame, che posso prendere?

Audio 4

Mi prepari una spremuta?

Audio 1

Quanto pago?

Audio 2

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 6



Completa le frasi con le informazioni giuste.

In Italia, si fa spesso ...

☐ colazione al bar.

☐ una colazione salata.

☐ merenda al bar.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Quando non si ha tempo di pranzare, si prende...

☐ un panino al bar.

☐ una camomilla.

☐ un cornetto al bar.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Il caffè che si serve freddo si chiama...

☐ macchiato

☐ ristretto

☐ shakerato

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Quando non si riesce a dormire, dopo cena si prende...

☐ un tè nero.

☐ un caffè ristretto.

☐ un decaffeinato o una camomilla.

Esercizio 7



Spiega ad un amico italiano la differenza tra la colazione italiana e quella polacca.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Esercizio 8



Sei in un bar in Italia. Ordina la colazione per te e per i tuoi amici che non parlano l'italiano.

Źródło: Zespół autorski Politechniki Łódzkiej i Uniwersytetu Łódzkiego, licencja: CC BY-SA 3.0.

Słownik i bibliografia

Dizionario

f = femminile - rodzaj żeński, **m** = maschile - rodzaj męski, **pl** = plurale - liczba mnoga

l'abitudine (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

zwyczaj

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

l'aggiunta (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

dodatek

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

al banco

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

przy barze

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

alcolico

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

alkoholowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

analcolico

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

bezalkoholowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

l'aperitivo (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

aperitif

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il banco (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

bar, lada barowa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la bibita (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

napój

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il caffellatte (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

kawa z mlekiem

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il caffè (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

kawa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la camomilla (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

rumianek

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la cioccolata (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

czekolada, tu: do picia

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

consumare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

konsumować, spożywać

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il cornetto (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

włoski rogalik śniadaniowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

decaffeinato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

bezkofeinowy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la digestion (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

trawienie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

facilitare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

ułatwiać

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

farcito

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

nadzewany, tu: o kanapce z szynką, serem, sałatą, itp.

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

frequentato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

tu: odwiedzany

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il/la confidente (m, f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

tu: powiernik, powierniczka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

l'insonnia (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

bezsenność

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

invece

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

natomiast

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il latte (m) macchiato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

mleko z dodatkiem kawy

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la lattina (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

puszka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la limonata (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

lemoniada

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il listino (m) prezzi

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

cennik

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

lungo

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

tu: kawa espresso z podwójną ilością wody (60 ml)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

macchiato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

tu: o kawie z niewielkim dodatkiem mleka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

mitico

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

legendarny

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il panino (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

kanapka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la panna (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

śmietana

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

le paste (fpl)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

rodzaj słodkich wypieków jedzonych na śniadanie

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la pausa (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

przerwa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la pausa (f) caffè

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

przerwa kawowa

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la pizzetta (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

minipizza

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

ripieno

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

nadziwany, z nadzieniem

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

ristretto

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

tu: kawa espresso z małą ilością wody (15 ml)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

risvegliare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

budzić

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

riuscire

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

udać się (coś zrobić)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

lo scontrino (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

paragon

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la scusa (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

tu: wymówka

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

sedersi

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

usiąść

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

shakerato

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

tu: o kawie na zimno z kruszonym lodem

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

sottolineare

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

podkreślić

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la spremuta (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

świeżo wyciskany sok

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il succo (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

sok

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

la tazzina (f)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

filizanka do espresso

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

temere

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

obawiać się

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

il tramezzino (m)

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

kanapka w kształcie trójkąta, z dwóch lub trzech kromek miękkiego tostowego chleba z dodatkami

Nagranie dostępne pod adresem <https://zpe.gov.pl/a/DZNPBz3Dh>

Nagranie dźwiękowe

Bibliografia

- Źródło: Agnieszka Woch, *Il bar e la pausa caffè*, [na podstawie:] *È nato prima il caffè o il bar italiano?*, <https://specialcoffee.it/e-nato-prima-il-caffe-o-il-bar-italiano/> [dostęp 26.02.2022], Danesi Alfredo, *Caffè, mito e realtà. Storia cultura e ricerca*. Rimini: Idealibri, s. 165–167., licencja: CC BY 3.0.
- Ciesielka Joanna, Paoli Rosalba, Woch Agnieszka, *Le abilità integrate per un insegnamento creativo della lingua italiana a livello medio e avanzato*, [in:] Załęska M. (red.) *Creatività, 2015 nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera. Dalle parole ai testi*. Warszawa: Katedra Italianistyki - Uniwersytet Warszawski, str. 111–131.
- Nocchi Susanna, *Grammatica pratica della lingua italiana. Esercizi - test - giochi*. Firenze: Alma Edizioni, p. 64–67, 198–199, 2006.
- Danesi Alfredo, *Caffè, mito e realtà. Storia cultura e ricerca*. Rimini: Idealibri, s. 165–167

Scenariusz dla nauczyciela

Autorzy: Agnieszka Woch, Katarzyna Kowalik, Justyna Groblińska

Przedmiot: Język włoski

Temat zajęć: Andiamo a prendere un caffè? - Idziemy na kawę?

Grupa docelowa: III etap edukacyjny, klasa I, poziom A1+

Podstawa programowa:

Podstawa programowa – wariant III.2. Język obcy nowożytny nauczany jako drugi (kontynuacja 2. języka obcego nowożytnego ze szkoły podstawowej)

Cele kształcenia – wymagania ogólne

I. Znajomość środków językowych. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie tematów wskazanych w wymaganiach szczegółowych.

II. Rozumienie wypowiedzi. Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka, a także proste wypowiedzi pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

III. Tworzenie wypowiedzi. Uczeń samodzielnie tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi ustne i pisemne, w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

V. Przetwarzanie wypowiedzi. Uczeń zmienia formę przekazu ustnego lub pisemnego w zakresie opisanym w wymaganiach szczegółowych.

Treści nauczania – wymagania szczegółowe

I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych), umożliwiającym realizację pozostałych wymagań ogólnych w zakresie następujących tematów:

6) żywienie (np. artykuły spożywcze, posiłki i ich przygotowywanie, lokale gastronomiczne);

9) kultura (np. twórcy i ich dzieła, uczestnictwo w kulturze, tradycje i zwyczaje, media);

II. Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne (np. rozmowy, wiadomości, komunikaty, ogłoszenia, instrukcje) artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka:

1) reaguje na polecenia;

5) znajduje w wypowiedzi określone informacje;

III. Uczeń rozumie proste wypowiedzi pisemne (np. listy, e-mail, SMS-y, kartki pocztowe, napisy, broszury, ulotki, jadłospisy, ogłoszenia, instrukcje, rozkłady jazdy, historyjki obrazkowe z tekstem, artykuły, teksty narracyjne, recenzje, wywiady, wpisy na forach i blogach, teksty literackie):

4) znajduje w tekście określone informacje;

V. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne (np. notatkę, ogłoszenie, zaproszenie, życzenia, wiadomość, SMS, kartkę pocztową, e-mail, historyjkę, list prywatny, wpis na blogu):

5) opisuje upodobania;

VI. Uczeń reaguje ustnie w typowych sytuacjach:

3) uzyskuje i przekazuje informacje i wyjaśnienia;

5) wyraża swoje upodobania, intencje i pragnienia, pyta o upodobania, intencje i pragnienia innych osób;

VII. Uczeń reaguje w formie prostego tekstu pisanego (np. wiadomość, SMS, krótki list prywatny, e-mail, wpis na czacie/forum) w typowych sytuacjach:

11) ostrzega, nakazuje, zakazuje, instruuje;

VIII. Uczeń przetwarza prosty tekst ustnie lub pisemnie:

2) przekazuje w języku obcym nowożytnym lub w języku polskim informacje sformułowane w tym języku obcym;

IX. Uczeń posiada:

1) podstawową wiedzę o krajach, społeczeństwach i kulturach społeczności, które posługują się danym językiem obcym nowożytnym oraz o kraju ojczystym, z uwzględnieniem kontekstu lokalnego, europejskiego i globalnego;

2) świadomość związku między kulturą własną i obcą oraz wrażliwość międzykulturową.

X. Uczeń dokonuje samooceny i wykorzystuje techniki samodzielnej pracy nad językiem (np. korzystanie ze słownika, poprawianie błędów, prowadzenie notatek, stosowanie mnemotechnik, korzystanie z tekstów kultury w języku obcym nowożytnym).

XIII. Uczeń stosuje strategie komunikacyjne (np. domyślanie się znaczenia wyrazów z kontekstu, identyfikowanie słów kluczy lub internacjonalizmów) i strategie kompensacyjne, w przypadku gdy nie zna lub nie pamięta wyrazu (np. upraszczanie formy wypowiedzi, zastępowanie innym wyrazem, opis, wykorzystywanie środków niewerbalnych).

Kształtowane kompetencje kluczowe:

- kompetencje w zakresie rozumienia i tworzenia informacji;
- kompetencje w zakresie wielojęzyczności;
- kompetencje cyfrowe;
- kompetencje osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się;
- kompetencje w zakresie świadomości i ekspresji kulturalnej.

Cele operacyjne:

Uczeń:

- zna i rozumie słownictwo przydatne we włoskim barze;
- wykorzystuje poznane środki językowe w rozmowie prowadzonej we włoskim barze;
- potrafi odczytać i zrozumieć włoski cennik;
- utrwała formy *si passivante* i *si impersonale*;
- potrafi złożyć zamówienie we włoskim barze.

Cele motywacyjne:

Uczeń:

- rozwija wrażliwość międzykulturową oraz kształtuje postawę ciekawości, szacunku i otwartości wobec innych kultur;
- aktywnie uczestniczy w procesie uczenia się;
- rozwija kompetencje językowe i komunikacyjne oraz kulturowe;
- wykorzystuje w naturalnych sytuacjach językowych poznane struktury i słownictwo;
- zdobywa wiedzę i umiejętności do realizacji własnych celów komunikacyjnych;
- pozyskuje świadomość znaczenia języków obcych nowożytnych w różnych dziedzinach kultury cywilizacyjnej.

Strategie uczenia się:

- strategie kognitywne;

- strategie zapamiętywania;
- strategie przetwarzanie materiału językowego;
- strategie pozyskiwania wiedzy kulturowo-językowej;
- strategie zadaniowe.

Metody i techniki nauczania:

- metoda kognitywna;
- zintegrowane nauczanie językowo-przedmiotowe;
- nauczanie polisensoryczne;
- gamifikacja.

Formy pracy:

- praca indywidualna;
- praca w parach lub w małych grupach;
- praca pod kierunkiem nauczyciela.

Środki dydaktyczne:

- Komputer z dostępem do internetu/ rzutnik lub tablica multimedialna (lub odtwarzacz plików audio)/ materiały piśmiennicze/ dodatkowo: zdjęcia cenników z polskich i włoskich barów i zdjęcia różnych typów śniadań.

PRZEBIEG LEKCJI

Faza wprowadzająca:

1. Nauczyciel rozpoczyna lekcję od pokazania uczniom zdjęć różnych śniadań, takich jak np. polskie, angielskie, włoskie. Pyta uczniów, jaki typ śniadania jest ich ulubionym.
2. Nauczyciel informuje uczniów, że po tej lekcji dowiedzą się, co Włosi zamawiają na śniadanie i jakie zasady panują we włoskim barze. Wyjaśnia, że odpowiednikiem włoskiego baru w Polsce jest kawiarnia.
3. Uczniowie analizują wraz z nauczycielem cennik i odpowiadają na pytanie, co można zamówić we włoskim barze.

Faza realizacyjna:

1. Uczniowie zapoznają się z tekstem z sekcji Przeczytaj i wykonują polecenie do niego. Nauczyciel mówi, żeby zwrócili szczególną uwagę na to, co i o której godzinie zamawia się we włoskim barze.
2. Uczniowie wykonują polecenie do tekstu typu prawda/ fałsz. Nauczyciel prosi o znalezienie w tekście czasowników poprzedzonych zaimkiem si, a następnie zwraca uwagę na formy gramatyczne, które pojawiły się w tekście i krótko przypomina uczniom zasady użycia **si impersonale** oraz **si passivante**.

3. Słownictwo wprowadzone w sekcji Przeczytaj jest utrwalane na lekcji przy pomocy karty zadań interaktywnych.
4. Nauczyciel zaprasza uczniów, aby zagraли w cztery minigry. Puzzle, dopasowania i wisielec mają na celu utrwalenie słownictwa, a gra w kółko i krzyżyk – wiadomości kulturowych. W międzyczasie nauczyciel, jeśli zajdzie taka potrzeba, udziela dodatkowych wskazówek uczniom.
5. Po zakończeniu gier, uczniowie wykonują trzy polecenia do multimedium.

Faza podsumowująca:

- Uczniowie wracają do cennika z sekcji Przeczytaj. Pracują w parach i ćwiczą zamawianie śniadania w barze, tak jak przewidziano w ćwiczeniu otwartym nr 8.

Praca domowa:

- W ramach pracy domowej uczniowie wykonują wybrane przez nauczyciela ćwiczenia z sekcji Sprawdź się: leksykalne (1-2, 5-6) i gramatyczne (3 i 4) oraz otwarte (nr 7).

Materiały pomocnicze:

- Pomocniczo można wykorzystać fragmenty materiału 3.1.6.2, Dalla colazione alla cena, znajdującego się na platformie:
 - [Dalla colazione alla cena](#)
- Nauczyciel może również skorzystać z poniższego artykułu, w którym znajdzie inne propozycje kreatywnych aktywności oraz ciekawostki na temat kawy:
Ciesielka Joanna, Paoli Rosalba, Woch Agnieszka (2015). Le abilità integrate per un insegnamento creativo della lingua italiana a livello medio e avanzato, [in:] Załęska M. (red.) Creatività nell'insegnamento dell'italiano come lingua straniera. Dalle parole ai testi. Warszawa: Katedra Italianistyki – Uniwersytet Warszawski.

Wskazówki metodyczne opisujące różne zastosowania danego multimedium:

- Nauczyciel może wykorzystać minigry do powtórzenia słownictwa związanego z włoskim słownictwem kulinarnym. Uczniowie mogą wrócić po jakimś czasie do karty zadań interaktywnych i zagrać ponownie w minigry, aby ugruntować zdobytą wiedzę.
- Gra w kółko i krzyżyk może być wykorzystana jako quiz wprowadzający do innej lekcji na temat włoskich zwyczajów żywieniowych:
 - [Le prelibatezze](#)
 - [Pranziamo alla mensa?](#)